

Zeitschrift:	Études de Lettres : revue de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne
Herausgeber:	Université de Lausanne, Faculté des lettres
Band:	- (2001)
Heft:	3
Vorwort:	Avant-propos
Autor:	Bronkhorst, Johannes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AVANT-PROPOS

Le 4 et 5 juin 1999 un colloque sur le thème “La rationalité en Asie” a eu lieu à Leiden (Pays-Bas) sous l’égide de l’Institut International pour les Études Asiatiques (IIAS). Les participants avaient été invités à commenter la notion d’une tradition d’investigation rationnelle, et la présence d’une telle tradition dans la pensée de l’Asie, plus particulièrement en Inde et en Chine. On parle d’une tradition d’investigation rationnelle lorsque les conditions suivantes se trouvent réunies: un débat suivi a lieu entre les représentants de différents points de vue qui cherchent à montrer que seul leur propre point de vue est correct tandis que les points de vue des autres sont incohérents sinon faux. Cette confrontation continue a pour conséquence que les participants au débat cherchent à améliorer et systématiser leurs propres idées dans le but de les immuniser contre toute attaque. Une autre condition extrêmement importante: aucun domaine de la pensée n’est considéré comme fondamentalement au-delà de l’examen critique, comme n’étant soumis à aucune autre source d’autorité, comme par exemple la tradition, la révélation, ou l’intuition. J’avais auparavant élaboré cette notion d’une tradition d’investigation rationnelle dans une conférence intitulée “Pourquoi la philosophie existe-t-elle en Inde?” (“Why is there philosophy in India?”) — publiée par l’Académie Néerlandaise Royale des Arts et des Sciences à Amsterdam en 1999 — dont le texte a été mis à la disposition des participants.

Le colloque réunissait un petit nombre de sinologues (Dessein, Harbsmeier), indianistes (Bronkhorst, Heesterman, Houben), philosophes (Scharfstein, Staal), et un tibétologue (van der Kuijp). Le présent tome contient toutes les présentations sauf celle de van der Kuijp, révisées à la lumière des discussions souvent intenses mais toujours enrichissantes du colloque. Une version améliorée (traduite en fran-

çais) de la conférence “Pourquoi la philosophie existe-t-elle en Inde?” est également incluse dans ce tome, avec la permission de l’Académie Néerlandaise Royale des Arts et des Sciences.

La langue du colloque de Leiden était l’anglais. Cinq des huit articles réunis ici ont été traduits en français par Danielle Feller qui me prie de noter que même les citations tirées d’ouvrages rédigés dans des langues autres que le français ont été traduites en français. Le comité de rédaction d’Études de Lettres a eu la gentillesse d’accepter ces actes dans l’un de ses tomes; ses secrétaires Laurent Droz et Anna Splivallo se sont occupés du côté pratique. Cette publication a encore profité du soutien des institutions suivantes: la Faculté des lettres de l’Université de Lausanne, la Fondation du 450^e anniversaire, la Fondation Irène, Nada, Andrée Chuard-Schmid. Et bien évidemment, sans le soutien de l’Institut International pour les Études Asiatiques, il n’y aurait rien eu à publier. Que toutes ces personnes et institutions soient remerciées de leur aide.

Johannes BRONKHORST